

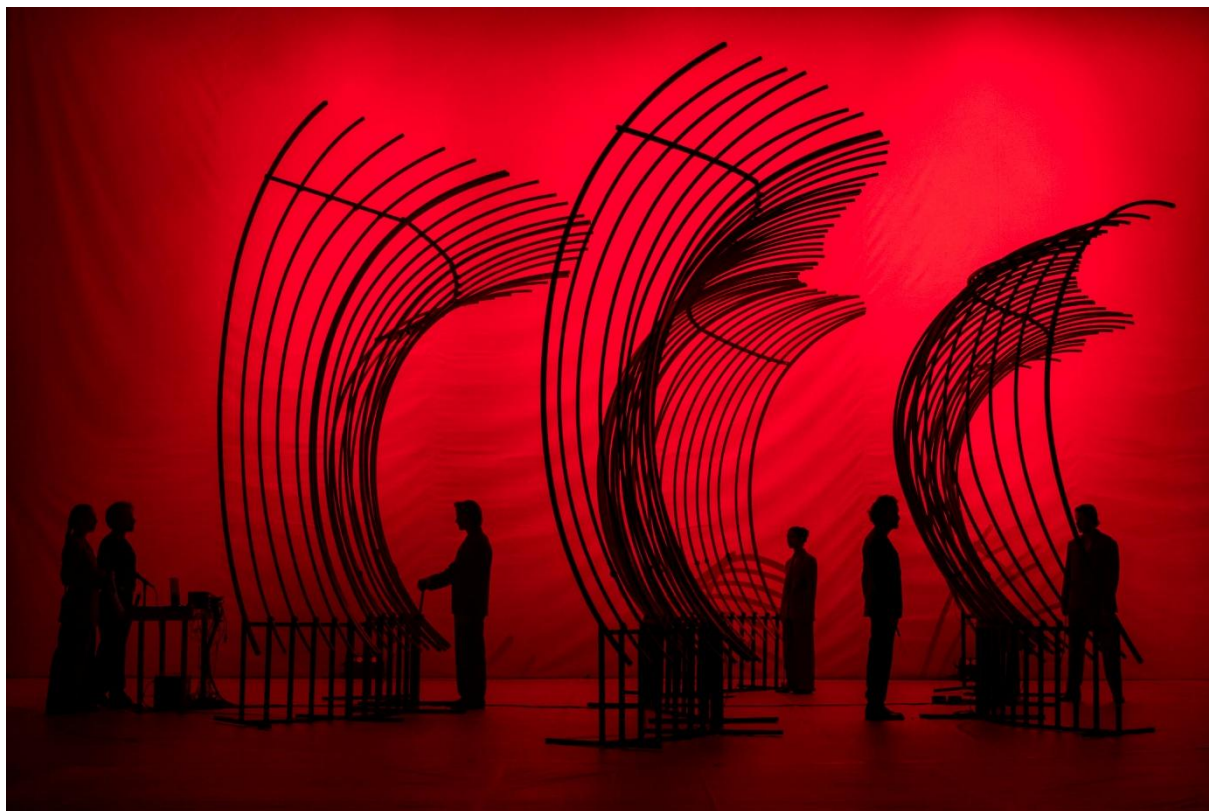


Foto: Bara Podola, zdroj: DPOH

Jednotlivec a systém, súcit a spravodlivosť: DPOH uvádza novú inscenáciu v hlavných úlohách s Alexandrom Bártom a Robertom Rothom

/19. 6. 2026, Bratislava/ Divadlo P. O. Hviezdoslava uvádza v sobotu 20. júna 2026 štvrtú premiéru tejto sezóny *Kupec benátsky/Mauser*. Výrazná režijná osobnosť nastupujúcej generácie Dávid Paška prepoil vo svojej adaptácii dva texty z rôznych časových období, klasický text Williama Shakespeara *Kupec benátsky* v preklade Ľubomíra Feldeka a apelatívnu jednoaktovku Heinera Müllera *Mauser* v preklade Jany Wild. Na javisku bratislavskej mestskej scény otvára tému súcitu a odpúšťania zoči-voči nekompromisným a ťažko riešiteľným dilemám.

Tažiskovým príbehom novej inscenácie v DPOH *Kupec benátsky/Mauser* je spor medzi Antoniom – kupcom benátskym (**Alexander Bárta**) a úžerníkom Shylockom (**Robert Roth**), ktorí žijú v dvoch nepreklenuteľných svetoch, oddelení historickou krivdou, rozličným

Sídlo:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Laurinská č. 20
811 01 Bratislava

Korešpondenčná adresa:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Gorkého 478/17
811 01 Bratislava



dpoh@dpoh.sk
www.dpoh.sk

statusom a privilégiami. Antonio si vezme pôžičku od Shylocka a ako záruku sľúbi niečo nezvyčajné – ak dlh nesplatí načas, Shylock si môže vziať kus mäsa z Antoniovho tela. Keď sa Antonio dostane do problémov a nedokáže peniaze vrátiť, spor vyústi v súdny proces, kde ide doslova o život.

V inscenácii účinkujú aj **Juraj Hrčka, Annamária Janeková, Martin Klinčúch, Róbert Sipos a Martina Znamenáčková.**

„Ako každé veľké dramatické dielo, aj Shakespearov Kupec benátsky stojí na paradoxe. Jednotlivé rozpory sa vrstvia jeden na druhý a vytvárajú komplikovanú sieť významov. Dlhodobu nadržiatu jednej či druhej strane je takmer nemožné, ak nechceme vstupovať na pole predsudku alebo demagógie. Práve preto nám hra umožňuje aktívne pracovať s diváckym vnemom a sympatiami, formovať ich a zároveň diváctvo opakovane vyvádzať z komfortu, v ktorom si usporadúvajú vlastné morálne hodnoty a postoje voči konaniu postáv,“ hovorí režisér **Dávid Paška**, pričom dodáva, že klasický Shakespearov text sa transformuje už samotnou dobou, v ktorej je čítaný a inscenovaný. Vo svojej adaptácii Shakespearovu klasiku konfrontuje s obrazom revolučného vojenského tribunálu z jednoaktovky Heinera Müllera *Mauser*.

„Oba texty pracujú s modelovými situáciami, prostredníctvom ktorých skúmajú fungovanie spoločnosti. Otázky, ktoré z toho vyplývajú, považujem za zásadné. V mene čoho sa jednotlivec dopúšťa násilia? V mene idey? Presvedčenia? Vyššieho dobra? Zo strachu? Z osobného prospechu? Alebo napokon ani sám nevie prečo? Tieto otázky môže klásť iba spoločnosť, s ktorou je jednotlivec neoddeliteľne prepojený. Násilný čin jednotlivca môže spoločnosť prijať, osvojiť si ho a legitimizovať, alebo ho, naopak, odsúdiť a zavrhnúť. Rozhodujúcim faktorom sa stáva ideologické pozadie daného skutku. Preto si spoločnosť nevyhnutne musí položiť otázku: Prečo sa jednotlivec dopúšťa násilia? Z odpovede potom spoločnosť – alebo systém, ktorý vytvorila – vyvodzuje dôsledky,“ priblížil D. Paška.

Shakespearovho Kupca benátskeho a v minulosti zakázanú hru Mauser režisér vsadil do zvukovo nevšednej scény

Hra z roku 1970 *Mauser* rozpráva príbeh revolucionára, ktorý sa sám stane obeťou revolučného procesu. Nemecký dramatik H. Müller v texte skúmal hranice politickej lojality, individuálnej zodpovednosti a legitimizácie násilia v mene ideálu. Pre svoju kritickosť bola hra svojho času vo východnom Nemecku zakázaná. Preklad **Jany Wild** vznikol špeciálne pre

Sídlo:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Laurinská č. 20
811 01 Bratislava

Korešpondenčná adresa:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Gorkého 478/17
811 01 Bratislava



dpoh@dpoh.sk
www.dpoh.sk

DPOH. „*Spoločné inscenovanie textov Kupec Benátsky a Mauser v DPOH prináša príležitosť vtiahnuť divákov a diváčky do vlastných úvah o tom, či a ako je v spoločnosti či širšom geopolitickom priestore, ktorého sme súčasťou, možné vytvoriť také pole vzťahov, v ktorom nebude nevyhnutné sústavne vydeľovať a produkovať „iných“ a „iné“, a zabezpečovať si tým falošné bezpečie väčšiny, ktorej súčasťou sme len dočasne. Chválenie starého poriadku a tradičných hodnôt často zakrýva to, aké sú v skutočnosti vyprázdnené. Polarizovaná spoločnosť je plná projekcií vlastných obáv a úzkosti na druhú stranu. Ak si chceme zachovať slobodný postoj, mali by sme predovšetkým kriticky nahliadnuť, či nie je táto dynamika prítomná v nuansách nášho každodenného osobného života,*“ uvažuje o téme umelecká riaditeľka DPOH **Veronika Kolejáková**, ktorá sa spolu s **Terezou Hladkou** podpísala pod inscenáciu dramaturgicky.

Minimalistická scéna pozostáva z kovových objektov, ktoré zároveň plnia úlohu nadrozmerného hudobného telesa. „*Herečky a herci aktívne vstupujú do hudobnej zložky diela a sami ozvučujú scénu, sami sa vlastne stávajú hudobným nástrojom a dotvárajú silnú atmosféru inscenácie, spoločne s výraznou scénografiou. Autorom minimalistickej, no zároveň veľmi atmosférickej scény je Julius Leon Seiler, kostýmy navrhla Maria-Lena Poindl. S oboma tvorcami režisér Dávid Paška dlhodobo spolupracuje v tíme a máme radosť, že to tak bolo aj v prípade tejto inscenácie. Autor hudby Michal Paľko vytvoril silnú hudobnú stopu, ktorá v inscenácii pulzuje ako krv,*“ dodala **T. Hladká**.

Témou aktuálnej sezóny 2025/2026 je *nová klasika*, ktorá prináša nové pohľady na univerzálne témy dotýkajúce sa samotnej podstaty ľudskej existencie. „*Záver sezóny vyústil v DPOH do skvelej inscenácie, ktorú môžeme smelo nazvať súčasným divadlom európskeho formátu. Som rada, že hosťujúci umelecký tím priniesol veľmi silnú úvahu na tému spravodlivosti a poriadku, v čase, keď sú tieto témy v našej spoločnosti azda najdiskutovanejšie. Tak ako to pomenoval kedysi Shakespeare, neskôr v 20. storočí Müller, aj dnes sme v napätí, na ktorú stranu sa vychýlia váhy spravodlivosti,*“ uzatvára riaditeľka DPOH **Vladislava Fekete**.

Výnimočná inscenácia *Kupec benátsky/Mauser* s premiérou 20. júna 2026 v DPOH bude mať svoju prvú reprízu po divadelných prázdninách 14. septembra. Viac informácií nájdete na stránke dpoh.sk v sekcii Program.

Zdroj: DPOH, foto: Bara Podola

Sídlo:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Laurinská č. 20
811 01 Bratislava

Korešpondenčná adresa:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Gorkého 478/17
811 01 Bratislava



dpoh@dpoh.sk
www.dpoh.sk

DPOH

William Shakespeare/Heiner Müller

Kupec benátsky/Mauser

Účinkujú: Robert Roth, Alexander Bárta, Annamária Janeková, Róbert Sipos, Martina Znamenáčková, Juraj Hrčka, Martin Klinčúch

Adaptácia a réžia: Dávid Paška

Dramaturgia: Veronika Kolejáková, Tereza Hladká

Scéna: Julius Leon Seiler

Kostýmy: Maria-Lena Poindl

Hudba: Michal Paľko

Premiéra: 20. 6. 2026

Vhodné pre: 15+

Zakladateľ DPOH



Generálny partner



Hlavný partner



Hlavný mediálny partner



Partneri



Mediálni partneri

DENNÍK  . t a s r . s i t a p l a n . a r t

 | rádio_FM  | rádio DEVÍN  in.ba

Sídlo:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Laurinská č. 20
811 01 Bratislava

Korešpondenčná adresa:

Divadlo P. O. Hviezdoslava
Gorkého 478/17
811 01 Bratislava



dpoh@dpoh.sk
www.dpoh.sk